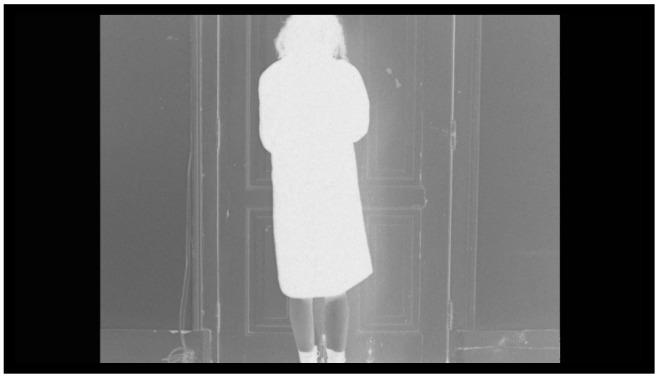
NUM PAÍS ESTRANGEIRO (IN A FOREIGN COUNTRY)



Portugal, Brazil, 2018, DOC, EXP, FIC, Blu-Ray Disc (BD), DCP, HD, Colour/B&W, 25'
Stereo, 4:3

Director:	Karen Akerman, Miguel Seabra Lopes
Producer:	PELA MADRUGADA
Producer:	João Matos, TERRATREME FILMES
Script:	Karen Akerman, Miguel Seabra Lopes
Editing:	Karen Akerman, Miguel Seabra Lopes
Photography:	Paulo Menezes
Sound:	Karen Akerman, Miguel Seabra Lopes, João Matos, Bruno Duarte, Carlos Abreu
Main Actors:	Adriana Aboim, Gustavo Vicente
Original Language:	Portuguese
Subtitles:	Germany, Spanish, French, English, Italian
Synopsis:	Cinematographic transcreation of a text censored in 1968.

| film data |



Karen Akerman

Partner of the independent production company Pela Madrugada. She worked as editor in over forty films (features and shorts). She was awarded the Grand Brazilian Film Award - Best Editing for Fiction (2015) and Best Documentary Editing (2009); ABC award for Best Editing Fiction (2015); among many others.
She made five short films. Her work has been shown at festivals in Rotterdam, Uppsala, Cine//B, Alcine, Brasilia, Cine PE and awarded at festivals in Tabor, DocLisboa, Rio Film Festival, Short Film, Santa Maria da Feira, Recife window, Cine Scheme New.
As a producer she was responsible for more than twenty short films. She collaborated as Curator, programmer and jury in festivals and shows in Brazil and Portugal.

Filmography:

2024 ENXOFRE
Portugal, Brazil, 2024, EXP, FIC, DCP, HD, Colour, 14'

2018 NUM PAÍS ESTRANGEIRO
Portugal, Brazil, 2018, DOC, EXP, FIC, Blu-Ray Disc (BD), DCP, HD, Colour/B&W, 25'

2016 **CONFIDENT**
FIC, DOC, EXP, 13'

2015 **MAYBE DESERT PERHAPS UNIVERSE**
DOC, 99'

2015 **OCTOBER IS OVER**
FIC, EXP, DOC, 24’

2011 **FIRE**
FIC, 23'

2008 **A PARTY THAT FELL FROM THE SKY**
FIC, ANI, 14'

2006 **BREATHLESS**
FIC, EXP, DOC, 7'

2004 **SAINT GEORGE OF CAMUNGUELO**
DOC, 21'

2001 **IS ANYBODY THERE?**
FIC, 15'



Miguel Seabra Lopes

Miguel Seabra Lopes was born in Lisboa in 1975.
He studied with Dušan Makavejev, Jos Stelling, Christian Hossner, Ursula Meyer, Atelier MTK. He attended the Film School, among others. He was a member of the Teatro do Vestido group. He was a member of the production company ASProduções. He worked in film as an assistant director, producer, screenwriter, editor,director. He also worked in television and advertising. His work was exhibited in Locarno, Marseilles, Angers, Rotterdam, Uppsala, Festival of Rio, etc, ne awarded at IndieLisboa, DocLisboa, Tabor, Recife Window, Victoria, Marilia,
etc. He teaches History of Cinema and Design in Script Free Course, AIC (RJ).

Filmography:

2024 ENXOFRE
Portugal, Brazil, 2024, EXP, FIC, DCP, HD, Colour, 14'

2018 NUM PAÍS ESTRANGEIRO
Portugal, Brazil, 2018, DOC, EXP, FIC, Blu-Ray Disc (BD), DCP, HD, Colour/B&W, 25'

2006 PERÍMETRO
Portugal, 2006, FIC, 35mm, Colour, 23'

2016 **CONFIDENT**
FIC, EXP, DOC, 13'

2015 **MAYBE DESERT PERHAPS UNIVERSE**
DOC, 99'

2015 **OCTOBER IS OVER**
FIC, EXP, DOC, 24’

2011 **FIRE**
FIC, 23’

2009 **ALASKA**
FIC, 21'
2002 **DAY I DON'T SEE THE TEJO IS NOT A DAY**
DOC, 38’
2001 **EN FIN**
EXP, 6'
2000 **ADRIFT**
FIC, 13'
1999 **WHY DIDN'T I SAY ANYTHING**
FIC, 8’

Festival Selections

2025 WIGU Festival Budweis, Czech Republic
2021 VAIVEM - Argentina - FOCO TERRATREME, Argentina
2019 Slow Short Film Festival, United Kingdom
2019 Documentary & Short Film Festival of Kerala, India
2019 Mostra de Cinema de Ouro Preto, Brazil
2019 Festival de Cinema Luso-brasileiro de Santa Maria da Feira, Portugal
2019 MFL - Mostra do Filme Livre, Brazil
2019 Special Session Terratreme, Portugal
2018 O DIA MAIS CURTO - Coimbra, Portugal
2018 Cine Esquema Novo, Brazil
2018 Semana de Cinema Brazil, Brazil
2018 IndieLisboa - Festival Internacional de Cinema Independente, Portugal

© 2026 Curtas Metragens, CRL